

# TERMAT DHE KUSHTET E PËRGJITHSHME TË PUNËS

## PËR RATECH sh.p.k.

Në këtë dokument, RATECH sh.p.k. dhe produkteve të ofruara prej tij u referohemi si "RATECH", "ne", "yni" dhe "tonat", kurse individit, personit fizik apo juridik që ka pranuar këtë dokument, si pjesë e një marrëveshjeje kontraktore, i referohemi si "klient", "ju" dhe "juaji". Më poshtë, në këtë dokument, "Termave dhe Kushteve të Përgjithshme të Punës" u referohemi si "termat".

### 1. PËRKUFIZIME

Në të gjithë dokumentat që përbëjnë marrëdhënien kontraktore mes palëve, fjalët dhe shprehjet në vijim kanë kuptimet që u jepen atyre nga përkufizimet e mëposhtme:

1.1. "Cënim i të dhënave personale" është çdo cënim i sigurisë që çon në shkatërrimin, humbjen, ndryshimin ose shpërndarjen e paautorizuar, aksidentale apo të paligjshme ose aksesin në të dhënat personale të transmetuara, të ruajtura ose të përpunuara në produktet e ofruara nga RATECH.

1.2. "Dorëzimet" janë produktet e procesit të projektimit dhe instalimit që duhet t'i kalohen klientit nga RATECH. Këto përfshijnë projekte, studime, të dhëna, raporte, rekomandime, modele, manuale, vlerësime, formularë, rishikime, programe, konfigurime të aplikacionit, etj, të përgatitura nga personeli i RATECH gjatë kryerjes së shërbimeve për Klientin.

1.3. "Forcë madhore" është çdo ngjarje që ndodh jashtë kontrollit të arsyeshëm të palëve, që nuk mund të parashikohet prej tyre dhe që nuk përbën neglizhencë nga ana e tyre. Këtu bëjnë pjesë kufizimet e vendosura nga organet shtetërore, luftrat, zjarret, tërmetet, përmytjet, embargot, epidemitë, protestat, etj.

1.4. "Shërbime të instalimit dhe integritit" ("shërbime") është veprimtaria e projektimit, vendosjes së pajisjeve dhe programeve për të krijuar një sistem dhe integrimi i disa sistemeve, në mënyrë që ata të funksionojnë së bashku për qëllimin e synuar, si edhe mirëmbajtja e këtyre.

1.5. "Marrëveshje" është çdo marrëveshje me shkrim për furnizimin, shpërndarjen ose shitjen e çdo produkti, e arritur mes RATECH dhe klientit ose çfarëdo urdhër blerjeje që lëshohet nga klienti dhe pranohet nga RATECH.

1.6. "Sistem" është çdo tërësi pajisjesh elektronike ose të tjera të dizajnuara, të ndërtuara ose të përshtatura për mbikëqyrjen video, kontrollin e hyrjes, zbulimin e hyrjeve të padëshiruara, alarmet e zjarrit dhe funksione të tjera të lidhura me sigurinë.

1.7. "Operatori" është individi i autorizuar (përdoruesi) që përdor një sistem për qëllimin e tij të synuar.

1.8. "Produkt" është çdo pajisje, përfshirë software, që ofrohet nga RATECH, si pjesë e shërbimeve të tij të instalimit dhe integritit.

### 2. BAZA LIGJORE

2.1. Këto terma janë hartuar në përputhje me dispozitat e legjislatcionit shqiptar, në veçanti dispozitat e Kodit Civil, dhe rregullohen nga legjislatcionit shqiptar. Për interpretimin dhe zbatimin e marrëdhënies kontraktore mes jush dhe RATECH,

si dhe për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve që mund të lindin mes palëve, zbatohet legjislatcionit shqiptar.

2.2. Këto terma bazohen në pranimin e detyrimeve të dyanshme dhe reciproke të palëve ndaj njëra-tjetrës. Palët e përcaktojnë lirisht përmbajtjen e detyrimeve të tyre, brenda kufijve të vendosura nga legjislatcionit në fuqi dhe, në këtë rast, detyrimet e përcaktuara në këto terma marrin fuqinë e ligjit për palët.

### 3. INTERPRETIMI I MARRËVESHJES

3.1. Marrëveshja mes palëve interpretohet duke mbajtur parasysh qëllimin e palëve siç është shprehur në këtë dokument dhe dokumenta të tjerë që përbëjnë marrëveshjen mes palëve.

3.2. Secili nga kushtet e marrëveshjes interpretohet në mënyrë që mundëson realizimin e objektit të marrëdhënies kontraktore.

3.3. Titujt e klauzolave të këtyre termave nuk ndikojnë në interpretimin e tyre.

3.4. Në këto terma:

3.4.1. njëjësi përfshin shumësin dhe anasjelltas, me përjashtim të rastit kur nga konteksti del plotësisht e qartë që zbatohet vetëm njëjësi ose shumësi, sipas rastit.

3.4.2. afatet në ditë interpretohen si afate në ditë kalendarike. Dita, në të cilën ndodh ngjarja që shkakton fillimin e afatit, nuk llogaritet në afat.

3.5. Fjalët e përdorura në këtë marrëveshje kanë, sipas radhës, këtë kuptim:

3.5.1. kuptimin e dhënë nga përkufizimet e kësaj marrëveshjeje.

3.5.2. kuptimin e dhënë nga ligji dhe praktika gjyqësore.

3.5.3. kuptimin e tyre të përgjithshëm si fjalë shqipe.

### 4. DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

4.1. Këto terma rregullojnë furnizimin me produkte dhe ofrimin e shërbimeve që lidhen me sisteme të mbikëqyrjes me video, kontrollit të hyrjes, mbikëqyrjes së hapësirave të gjera dhe sistemeve të tjera të sigurisë që futen në fushën e ekspertizës së RATECH, si dhe kryerjen e veprimeve përkatëse dhe bashkëpunimin nga klienti.

4.2. Këto terma janë pjesë e një marrëveshjeje kontraktore për kryerjen e shërbimeve dhe detajojnë marrëdhënien mes RATECH dhe klientit.

4.3. Këto terma zbatohen për çdo produkt ose shërbim që i kërkohet RATECH të ofrojë, për sa kohë që asnjë parashikim i ndryshëm nuk përmbahet në ndonjë akt ligjor apo nënligjor. Detajet që lidhen me qëllimin e shërbimeve apo punimeve dhe specifikimet teknike të produkteve do të përcaktohen në letrën përkatëse të ofertës.

4.4. Termat e përgjithshme të punës së klientit nuk përbëjnë objekt marrëveshjeje. Ky rregull zbatohet edhe kur RATECH nuk kundërshton në mënyrë të shprehur termat e përgjithshme të punës së klientit.

4.5. Pranimi i letrës së ofertës, pagesa nga ana e klientit për produktet e shërbimet tona ose përdorimi i këtyre produkteve e shërbimeve nënkupton praninë të pakufizuar të

këtyre termave, ashtu siç përmbahen në këtë dokument, përveçse nëse janë ndryshuar me shkrim dhe aprovuar nga të dyja palët. Përgjegjësia për të na njoftuar me shkrim që nuk jeni dakord me ndonjë nga kushtet e përcaktuara këtu është e juaja.

4.6. Klienti pranon që shërbimet e parashikuara në marrëveshjen kontraktore me RATECH janë të përshtatshme dhe të mjaftueshme për kërkesat e tij. Ju keni të drejtë të kërkonit produkte, shërbime ose punime shtesë në çdo kohë që e gjykoni të domosdoshme dhe ne do t'i ofrojmë ato me tarifat e zbatueshme në kohën e kërkesës.

4.7. Klienti pranon që ka pranuar produktet dhe shërbimet tona pasi ka kryer konsultimet e nevojshme me punonjës të specializuar apo konsulentë të jashtëm dhe që nuk është mbështetur vetëm në rekomandimet tona.

4.8. Ofrimi i shërbimit nuk fillon deri sa ju të na siguronit informacione të plota të kontaktit, përfshirë emrat e personave të kontaktit, numrat e telefonit dhe adresat e postës elektronike.

4.9. Për qëllimet e marrëveshjes mes jush dhe RATECH, të gjitha korrespondencat me shkrim i adresohen RATECH sh.p.k, Rruga e Kavajës, Kompleksi Delijorgji, Godina. D, Hyrja. A, Tiranë, Shqipëri, +355 (0) 67 20 20 224, [sales@ratech.al](mailto:sales@ratech.al).

## 5. DEKLARIMET

5.1. RATECH përfaqëson dhe deklaron që të gjithë produktet e ofruara prej tij kanë deklaratat e konformitetit me standardet më të avancuara ndërkombëtare dhe të gjitha shërbimet ofrohen në mënyrë profesionale, në përputhje me metodat dhe praktikatat më të mira të industrisë.

5.2. RATECH përfaqëson dhe garanton që punonjësit e saj, përfaqësuesit dhe agjentët kanë në çdo kohë aftësinë, mundësinë dhe përvojën e nevojshme për të kryer në mënyrë profesionale shërbimet e përshkruara në marrëveshjen kontraktore me ju. Për më tepër, RATECH garanton sigurimin e personelit në numër të mjaftueshëm dhe në kohën e duhur për të kryer shërbimet sipas kushteve të marrëveshjes kontraktore.

5.3. RATECH përfaqëson dhe garanton që shërbimet e ofruara do të rezultojnë në një sistem që operon brenda mjedisit të klientit në përputhje me kërkesat e përcaktuara në marrëveshjen kontraktore.

5.4. RATECH përfaqëson dhe garanton që produktet apo sistemet e dorëzuara tek klienti nuk përmbajnë asnjë karakteristikë mbrojtëse, *kill code* të programuar në kalendar, *computer worm*, *Trojan horse*, *bug*, *collector* ose *tailgate* apo çdo program tjetër të dizajnuar për të penguar përdorimin e vetë sistemit apo përdorimin e çdo sistemi apo programi tjetër të lidhur me të, përfshirë sistemet operative në përdorim të klientit. RATECH garanton se nuk do të dëmtojë, në asnjë mënyrë, funksionimin e ndonjë *software*-i apo sistemi të klientit.

5.5. Punimet do të konsiderohen si vepra të kompletuara, të gatshme për përdorim dhe do të bëhen pronë ekskluzive e klientit pas pagimit të të gjitha faturave.

5.6. RATECH përfaqëson dhe deklaron që respekton dhe detyron punonjësit e tij dhe personat e tjerë të interesuar të respektojnë rregullat e zbatueshme për parandalimin e aksidenteve dhe sigurinë në punë.

5.7. RATECH përfaqëson dhe garanton që shërbimet kryhen vetëm nga persona që kanë kualifikimet e përshtatshme profesionale dhe teknike për t'i kryer ato.

5.8. RATECH përfaqëson dhe garanton që zbaton procedurën të përshtatshme për të garantuar formimin e

vazhduar profesional të punonjësve të tij dhe informimin e tyre për legjislacionin e zbatueshëm në çdo kohë.

## 6. MARRËDHËNIA E PAVARUR KONTRAKTORE

6.1. Klienti dhe RATECH, në çdo kohë gjatë marrëveshjes kontraktore, janë dhe mbeten palë kontraktore të pavarura. Asnjë në këto terma nuk interpretohet se krijon partneritet apo ndërmarrje të përbashkëta. Asnjëra nga palët nuk do ta prezantojë veten para të tjerëve përveçse si një palë kontraktore e pavarur e palës tjetër. Asnjëra nga palët, punonjësit apo përfaqësuesit e tyre nuk janë të autorizuar të përfaqësojnë apo të marrin angazhime në emër të palës tjetër.

6.2. Asnjëra nga palët nuk ka të drejtën të nxjerrë njoftime për shtyp ose të përfshijë në aktivitete të tjera promovuese njoftime që tregojnë identitetin e palës tjetër, pa marrë më parë miratimin e saj me shkrim për ta bërë këtë. Sidoqoftë, RATECH ka të drejtë t'i referohet emrit të klientit në materiale promovuese pa ndonjë përshkrim të projektit ose të kushteve të angazhimit të përcaktuara më poshtë ose në marrëveshjen kontraktore.

## 7. KUFIZIMI I PËRGJEGJËSISË

Me pranimin e këtyre termave, ju pranoni dhe jeni dakord me sa vijon:

7.1. RATECH është në biznesin e shitjes, instalimit, integritit dhe mirëmbajtjes së sistemeve elektronike të sigurisë. Ne nuk jemi siguroes. Pajisjet dhe shërbimet tona nuk zëvendësojnë sigurimin e duhur të pronës, jetës, shëndetit apo përgjigjësisë. Shërbimet e ofruara nga RATECH nuk realizojnë në vetvete shmangien ose parandalimin e humbjes ose dëmtimit të pronës, dëmtimit ose humbjes së jetës dhe shëndetit të personave në ambientet ku ofrohen shërbimet apo në vende të tjera.

7.2. RATECH nuk është përgjegjës për asnjë humbje apo dëm që i ka ardhur klientit si pasojë e vonesës ose dështimit për t'u përgjigjur ndaj një alarmi të dhënë nga sistemi nga ana e policisë, shërbimit të zjarrfikseve apo agjenci të tjera.

7.3. Duke pranuar këto terma, ju hiqni dorë nga të gjitha pretendimet për humbje, dëmtim, plagosje ose vdekje ndaj RATECH, punonjësve, agjentëve dhe nënkontraktorëve të tij.

## 8. KUFIZIMI I PËRGJEGJËSISË PËR MBROJTJEN E TË DHËNAVE PERSONALE

8.1. Përgjegjësia për përpunimin dhe mbrojtjen e të dhënave personale të personave që preken nga sistemet i takon klientit. RATECH nuk është përgjegjës, vetëm apo solidarisht me klientin, për asnjë çanim të të dhënave personale, që ka ardhur si pasojë e përdorimit të duhur ose jo të sistemit të instaluar apo integruar prej tij.

8.2. RATECH nuk ka përgjegjësi për të informuar klientin lidhur me legjislacionin e zbatueshëm në fushën e mbrojtjes së të dhënave personale. Nëse RATECH i jep informacion klientit për këtë çështje, RATECH nuk mban asnjë përgjegjësi për cilësinë apo plotësinë e këtij informacioni.

## 9. DETYRIMI PËR DËMSPËRBLIM

9.1. Ju bini dakord të na dëmshpërbleni për çdo pretendim, kosto, padë apo dëm, duke përfshirë tarifat ligjore dhe të avokatit, që mund të na drejtohen nga palë të tjera për shkaqe që lidhen me përmbushjen ose mospërmbushjen nga ana jonë të detyrimeve sipas marrëveshjes. Ju bini dakord të na dëmshpërbleni për çdo kosto, humbje, tarifë ligjore, administrative, gjyqësore dhe çdo shpenzim tjetër të arsyeshëm

të kryer për shkak se ju nuk keni përmbushur detyrimet tuaja sipas marrëveshjes apo për shkak të kërkesave, pretendimeve dhe faturimeve të tjera që vijnë nga palë të treta dhe lidhen me objektin e marrëveshjes.

9.2. Qëllimi i marrëdhënies kontraktore është që ju të jeni përfituesi i vetëm i shërbimeve të ofruara sipas marrëveshjes dhe që nuk ka palë të treta përfituese të shërbimit, përveçse nëse këto janë përmendur shprehimisht në marrëveshje. Paragrafi 9.1. zbatohet njëjloj edhe në rastin kur marrëveshja ka një palë të tretë përfituese.

## 10. LETRA E OFERTËS

10.1. Letra e ofertës, e pranuar dhe e nënshkruar nga klienti, është pjesë integrale e marrëveshjes kontraktore. Një paketë e plotë oferte mbulon instalimin e plotë dhe përfshin, por nuk kufizohet vetëm tek kryerja e të gjithë punës, mbikëqyrjes, ofrimi i të gjithë materialeve, mjeteve, programeve kompjuterike dhe pajisjeve të nevojshme për të përfunduar të gjitha punimet, siç përcaktohet në letrën e ofertës.

10.2. Letra e ofertës përbëhet nga oferta financiare dhe propozimi teknik.

10.3. Propozimi teknik përfshin përgjigjet teknike dhe tregtare ndaj kërkesave të klientit, të paraqitura në mënyrë të strukturuar dhe standarde që lejon një vlerësim të drejtë nga ana e tij.

10.4. Duke pranuar ofertën, klienti pranon që propozimi teknik i parashikuar në ofertë është i përshtatshëm dhe i mjaftueshëm për kërkesat e tij. Klienti ka të drejtë të kërkojë shërbime shtesë në çdo kohë dhe ne do t'i prezantojmë ato në një letër të re oferte, e cila, pas pranimit nga klienti, do të bëhet gjithashtu pjesë integrale e marrëveshjes.

## 11. EKZEKUTIMI I PUNIMEVE

11.1. RATECH do të kryejë të gjitha shërbimet dhe punimet që përshkruhen në ofertë, si dhe ato që nuk përmenden shprehimisht në propozimin teknik, por që janë qartazi të nevojshme për ekzekutimin e duhur të shërbimit. Propozimi teknik nuk ka për qëllim të listojë ose të përshkruajë çdo detaj dhe veçori të punës. Rezultati përfundimtar i punës së RATECH do të jetë një sistem plotësisht funksional dhe operatorë të trajnuar në vendet e përcaktuara.

11.2. Secila palë do të sigurojë personelin për të plotësuar rolet, përgjegjësitë, kërkesat e përcaktuara të aftësive dhe angazhimet kohore të përshkruara në secilin dokument në fuqi.

11.3. RATECH do t'i paraqesë klientit raporte të statusit të projektit sipas kërkesës.

11.4. RATECH do të mbajë të dhëna të sakta, raporte dhe regjistra të të gjitha çështjeve dhe aktiviteteve që kanë të bëjnë me punimet, projektin dhe marrëveshjen kontraktore. Këto do të jenë të disponueshme për inspektim nga klienti në çdo kohë gjatë vazhdimit të marrëveshjes dhe do të mbeten pronë e Klientit.

11.5. Klienti pranon të sigurojë pajisjet, të dhënat, informacionin, hapësirën e punës, furnizimet dhe personelin e identifikuar në propozimin teknik, si dhe të sigurojë informacionin e kërkuar dhe të marrë vendime në një mënyrë të shpejtë dhe në kohë.

11.6. Nëse klienti ose RATECH dëshirojnë të ndryshojnë ose të plotësojnë punimet e përcaktuara në propozimin teknik, pala kërkuuese i kërkon këto me shkrim, si një ndryshim në propozimin teknik dhe financiar (një letër oferte shtesë). Në mënyrë që oferta shtesë të bëhet efektive dhe para çdo pune shtesë që kryhet, RATECH dhe klienti i nënshkruajnë

ndryshimet ose plotësimet siç përcaktohen në ofertën shtesë (p.sh. orari, buxheti, dorëzimet dhe kriteret e pranimit) .

11.7. Kur projekti ka dorëzime, RATECH dorëzon çdo dorëzim të përfunduar në datën e përcaktuar në propozimin teknik. Pas dorëzimit, klienti ka 3 ditë pune për të pranuar ose refuzuar dorëzimin, bazuar në kriteret e pranimit të përcaktuara për atë dorëzim. Pranimi do të konfirmohet me nënshkrimin e klientit.

11.8. Refuzimi bëhet me një njoftim me shkrim që specifikon mangësitë. RATECH korrigjon mangësitë jo më vonë se 5 ditë pune nga data e njoftimit. Pas paraqitjes së dorëzimit të korrigjuar, klienti ka 3 ditë pune kohë për të pranuar ose refuzuar dorëzimin, bazuar në kriteret e pranimit për atë dorëzim. Nëse klienti e refuzon dorëzimin edhe një herë, atëherë atij i lind e drejta të zgjidhë marrëveshjen. Nëse klienti nuk e refuzon dorëzimin brenda 3 ditëve si më lart, konsiderohet se ai e ka pranuar këtë dorëzim duke filluar nga disa e nesërme pas kalimit të afatit 3 ditor.

11.9. Në rastet kur propozimi teknik kërkon që të hyjmë në ambientet tuaja, ne do të tregojmë të gjithë kujdesin e arsyeshëm për këto ambiente. Ne nuk do të lejojmë hyrjen e personave të panjohur dhe as nuk do t'i lëmë ato pa ruajtje. Ne nuk kemi detyrim të riparojmë, lyejmë apo rregullojmë në ndonjë mënyrë tjetër sipërfaqet apo vendet në të cilat janë vendosur kabllimet apo pajisjet.

## 12. TESTIMI, PRANIMI DHE DORËZIMI

12.1. Pas përfundimit të instalimit, RATECH trajnon personat e përcaktuar nga klienti për operimin e sistemit. Tre orë trajnim ofrohen si pjesë e paketës së instalimit. Trajnimi përfshin operimin e sistemit dhe zgjidhjen e problemeve bazike të sistemit.

12.2. Përpara pranimit të sistemit, RATECH kryen testimin e plotë operacional dhe verifikon që të gjithë pjesët e sistemit funksionojnë sipas specifikimeve teknike.

12.3. Për rastet e integritit të sistemeve, si pjesë e pranimit të tyre, RATECH përgatit vizatime në AutoCad, të cilat tregojnë vendndodhjen e saktë të çdo pajisjeje, kabllimit me kode me ngjyra, etj.

12.4. Dorëzimi i sistemit do të bëhet me shkrim, nëpërmjet procesverbalit të dorëzimit, të nënshkruar nga punonjësi i autorizuar i RATECH që bën dorëzimin dhe personi i autorizuar nga klienti.

12.5. Me dorëzimin e sistemit, RATECH dorëzon edhe manualët e instalimit dhe përdorimit të të gjitha pajisjeve të instaluara, si edhe çdo dokumentacion tjetër të krijuar nga prodhuesi që ndihmon në operimin e mirë të sistemit.

## 13. NDRYSHIMI I MARRËVESHJES

Marrëveshja mes jush dhe RATECH mund të ndryshohet vetëm me shkrim. Ndryshimet në kushtet e këtyre termave mund të kenë vlerë vetëm nëse janë nënshkruar nga RATECH në një letër oferte dhe janë miratuar nga ju. Këto terma do të zbatohen edhe për çdo ndryshim që bëhet në ofertën financiare dhe propozimin teknik drejtuar klientit. Kjo marrëveshje nuk mund të ndryshojë, përveçse me një marrëveshje të re me shkrim të palëve. Asnjëra nga palët nuk mund të caktojë, transferojë, ngarkojë, autorizojë ose të tregtojë apo disponojë në mënyra të tjera të drejtat ose detyrimet që rrjedhin nga kjo marrëveshjeje.

#### 14. ZGJIDHJA E MARRËVESHJES

14.1. Klienti mund ta zgjidhë marrëveshjen me anë të një njoftimi me shkrim drejtuar RATECH në këto raste:

14.1.1. nëse RATECH është në gjendje paaftësie paguese ose ka filluar procedurat e likuidimit ose falimentit;

14.1.2. nëse RATECH është subjekt i një urdhri ose vendimi për administrimin, likuidimin ose prishjen e shoqërisë;

14.1.3. në rastet e forcës madhore që e shtyjnë datën e përfundimit të punimeve për më shumë se 180 (njëqind e tetëdhjetë) ditë;

14.1.4. nëse, gjatë zbatimit të projektit, RATECH bën devijime nga standardet teknike apo cilësia e materialeve të përdorura, të cilat nuk janë aprovuar nga klienti dhe nuk janë rregulluar nga RATECH brenda 30 ditëve nga marrja e njoftimit me shkrim nga klienti me kërkesën për riparim;

14.1.5. nëse RATECH braktis punimet për më shumë se 60 ditë ose demonstroi në mënyra të tjera qëllimin e tij për të mos vazhduar me përbushjen e detyrimeve sipas kësaj marrëveshjeje.

14.2. Në rast të zgjidhjes së marrëveshjes nga klienti sipas paragrafit 14.1, RATECH ka të drejtë të marrë materialet e veta dhe sendet që mund të shpëputen nga objekti, si edhe të kërkojë pagimin e kostove të nevojshme dhe të arsyeshme deri në atë moment.

14.3. Klienti mund të tërhiqet nga marrëveshja, edhe kur kanë filluar punimet, me kusht që ta kompensojë RATECH për kostot e deriatëhershme, për punimet e bëra dhe për fitimin e munguar.

14.4. Kur marrëveshja zgjidhet sepse punimet janë bërë të pamundura si pasojë e një shkakut që nuk mund t'i atribuohet asnjërës palë, klienti paguan pjesën e punimeve të kryera në kufijtë brenda të cilëve është e dobishme për të, në përpjesëtim me vlerën e të gjithë sistemit.

14.5. RATECH mund ta zgjidhë marrëveshjen me anë të një njoftimi me shkrim drejtuar klientit në këto raste:

14.5.1. nëse klienti është në gjendje paaftësie paguese ose ka filluar procedurat e likuidimit ose falimentit;

14.5.2. nëse klienti është subjekt i një urdhri ose vendimi për administrimin, likuidimin ose prishjen e shoqërisë;

14.5.3. në rastet e forcës madhore që e shtyjnë datën e përfundimit të punimeve për më shumë se 180 (njëqind e tetëdhjetë) ditë;

14.5.4. nëse, gjatë zbatimit të projektit, klienti kërkon ndryshime në specifikimet teknike apo produktet e përdorura dhe instalimi i sistemit nuk mund të vazhdojë pa u miratuar me shkrim këto dhe ndryshimet përkatëse në ofertën financiare;

14.5.5. nëse klienti kërkon ndërprerjen e punimeve për më shumë se 60 ditë ose demonstroi në mënyra të tjera qëllimin e tij për të mos vazhduar me përbushjen e detyrimeve sipas kësaj marrëveshjeje.

14.6. Në rast të zgjidhjes së marrëveshjes nga RATECH sipas paragrafit 14.5, RATECH ka të drejtë të marrë materialet e veta dhe sendet që mund të shpëputen, si edhe të kërkojë pagimin e kostove të nevojshme dhe të arsyeshme deri në atë moment.

#### 15. PRONËSIA INTELEKTUALE

15.1. RATECH do të mbajë pronësinë e të gjitha metodave, ideve, koncepteve, sekreteve të biznesit, dokumentacionit që lidhet me programet kompjuterike, të çdo pronësie tjetër intelektuale apo informacioni që i përkiste RATECH para nënshkrimit të marrëveshjes, si dhe të aftësive

dhe ekspertizës që punonjësit e tij kanë fituar gjatë punës për klientin.

#### 16. DISPOZITA TË FUNDIT

16.1. Palët respektojnë konfidencialitetin e informacioneve që lidhen me palën tjetër.

16.2. Palët mund ta përdorin informacionin konfidencial të palës tjetër vetëm për qëllimet e kësaj kontrate dhe mund t'ua japin këtë informacion punonjësve të tyre, drejtorëve, nënkontraktorëve, agjentëve, furnizuesve, këshilltarëve profesionalë dhe shoqërive të lidhura vetëm në masën që është e nevojshme për arritjen e qëllimit të kësaj marrëveshjeje.

16.3. Përveç se kur parashikohet ndryshe shprehimisht me marrëveshje mes palëve, çdo njoftim ose komunikim mes palëve do të bëhet me shkrim dhe do të dërgohet me postë të regjistruar ose në adresat elektronike që palët ia kanë njoftuar me shkrim njëra-tjetrës.

16.4. Të gjitha komunikimet midis palëve do të jenë në gjuhën shqipe.

16.5. Përpunimi i të dhënave (sipas ligjit nr. 9887, 10.3.2008) bëhet në mënyrë të automatizuar dhe vetëm për qëllim të administrimit të marrëdhënieve tregtare. Të dhënat përpunohen nga RATECH, titullari i përpunimit, dhe nuk u shpërndahen të tretëve. Klienti ka në çdo kohë të drejtë të kërkojë ndryshimin ose fshirjen e të dhënave të tij apo të kundërshtojë përdorimin e tyre për dërgimin e informacioneve dhe materialeve tregtare. Kjo e drejtë ushtrohet nëpërmjet komunikimit me shkrim.